



探索属于你的伦敦

● 文 / 伦敦会展局 图 / 视觉中国

在旅程中体验伦敦不同的一面，并了解每个区域的特色。

肖迪奇

近年来，东伦敦的肖迪奇因其创意产业而发展为首都备受欢迎的潮流地带。哈克尼（Hackney）区的画廊、餐馆、酒吧和俱乐部一应俱全，繁华程度足以媲美伦敦西区。更令人兴奋的是，伊丽莎白线（Elizabeth Line）穿过它的中心，一直延伸至白教堂（Whitechapel）的所在地，将东伦敦和伦敦其他地方联系在一起。

这里有几家新开的现代酒店，包括伦敦市希尔顿嘉悦里酒店（Canopy by Hilton London City）和伦敦肖迪奇优特尔酒店（YOTEL London Shoreditch）。站在伦敦市帝盛酒店（Dorsett City London）、伦敦城东凯悦嘉轩酒店（Hyatt Place London City East）和肖迪奇 100 号（One Hundred Shoreditch）的屋顶露台上，可以一览整座城市的美妙风景。

洛克巴克街公寓式酒店（Buckle Street Studios by Locke）和莱蒙洛克公寓式酒店（Leman Locke）为您提供更贴近生活风格的居住体验，这里的公寓配有厨房和生活空间，以及咖啡馆旁边的公共工作区！

至于活动空间，杜鲁门酿酒厂（Truman Brewery）有几处干租会议空间，在这里可以打造自己的专属精彩活动。肖迪奇市政厅还提供能容纳 750 人的剧院或 350 人的宴会空间。老斯皮塔佛德市集（Old Spitalfields Market）包括室内和室外空间，可容纳 1000 人，另外还有

几家餐馆和酒吧，供私人租用。

国王十字和圣潘克拉斯

国王十字位于伦敦市中心，受益于最近的城市更新，是一片充满活力的区域，可步行到达。这里包括国王十字车站和圣潘克拉斯国际火车站，连接着首都与英格兰北部、苏格兰和欧洲大陆。

国王十字是举办商务活动的绝佳地点，云集了大量的会议场馆和酒店，是技术、创意和医疗行业的中心地带。卸煤场（Coal Drops Yard）距离国王十字车站只有几分钟的路程，是购物者和美食爱好者的天堂。

作为餐饮公司瑟西（Searcy）成立 175 周年庆祝活动的一部分，圣潘克拉斯香槟酒吧（St Pancras Brasserie and Champagne Bar）经过翻修，变成适合召开会议或招待会的场所。走下欧洲之星列车就能看到位于站台对面夹楼的酒

吧。不远处的 BMA House 可为接待活动提供 22 个多功能厅和两处室外空间。

大英图书馆是世界上最大的图书馆之一，其分层剧院和休息区可用于举办活动，最多可容纳 255 人。

国王广场（Kings Place）是该地区的文化和艺术活动中心，拥有两个世界级的礼堂、画廊、会议空间和一个水边餐厅。

国王十字和圣潘克拉斯是众多酒店的所在地，包括伦敦圣潘克拉斯万丽酒店（St. Pancras Renaissance Hotel London），除了提供 12 个会议场所外，该酒店刚刚改造了 Booking Office 1869 餐厅和酒吧。尤斯顿（Euston）路对面的标准伦敦酒店（The Standard）是该品牌在美国以外的第一家酒店，共有 266 间客房，位于 10 楼的餐厅提供明火烹饪。

就在喧嚣的国王十字车站外，





Kimpton Fitzroy London 占据了绝佳的地理位置，在那里可以将罗素广场（Russell Square）的景色尽收眼底，为会议活动策划者提供了一流的场地选择。

您可以在阿比路录音室（Abbey Road Studios）录制歌曲，在伦敦动物园（ZSL London Zoo）喂食长颈鹿，在杜莎夫人蜡像馆（Madame Tussauds）组织“名人”招待会，在肯顿市集（Camden Market）享受街头艺术之旅，在罗德板球场（Lord's Cricket Ground）学习如何打板球等，开展各类创意激励活动。

伦敦金融城

伦敦金融城位于大伦敦市中心地带，是金融服务、创意和城市领域活动的中心，提供了大量优质的会议活动场所。

这里有不少于 7 个会议中心，

容量从 10 人到 700 人不等，可满足您所有的会议需求。Convene 是一家老牌会议中心，受到许多人的喜爱，这里有创意工作空间和巨大的会议活动室。如果选择“小黄瓜”大楼（Gherkin）作为您的会议活动场地，与会人员就能从这座标志性的摩天大楼内 360° 欣赏伦敦全景。

巴比肯（Barbican）是一个非营利性的艺术和活动中心，拥有丰富的会议、展览和企业娱乐空间，可容纳 1900 多人。Guildhall 提供适合举办大、小型活动的九处灵活空间。配有一系列现代会议室的伦敦利物浦街安达仕酒店、传统的伦敦酒吧和共济会教堂也是举行活动的优选场地。

莱昂纳多酒店集团（Leonardo Hotels）在伦敦金融城拥有四家酒店，其中包括提供极致奢华的休闲

体验的霍尔本 NYX 酒店（NYX Hotel London Holborn）。住在伦敦塔酒店，您可以近距离欣赏著名的塔桥。在伦敦塔希尔顿逸林酒店（DoubleTree by Hilton Tower of London Hotel）下榻，不出几分钟就能步行至伦敦塔和其他城市景点。

在位于四十层的 Duck & Waffle 景观餐厅，您可以品尝到英国和欧洲风味的各色美食。Angler 餐厅的米其林星级海鲜也绝对不会让您失望。河滨酒吧 Vicinity 的氛围令您身心放松。您也可以去 Gymkhana 享受当代印度美食。

格林威治

作为伦敦三个皇家行政区之一，格林威治拥有一处联合国教科文组织世界遗产、一处皇家公园、一座天文馆和世界上最受欢迎的音乐场馆之一。

为了方便商务旅客出行，伦敦城市机场将抵达点设在靠近格林威治和著名会议场所的中心位置。这里有大批绝佳的会议场地，包括格林威治皇家博物馆（Royal Museums Greenwich），它由五个独特的部分组成——卡蒂萨克号（Cutty Sark）、国家航海博物馆（National Maritime Museum）、皇后宫（Queen's House）、格林威治皇家天文台（Royal Observatory Greenwich）和彼得·哈里森天文馆（Peter Harrison Planetarium）。

伦敦 ExCeL 会展中心为您举办大型活动提供充足的空间，设有 10 万平方米（1076391 平方英尺）的干租活动空间和可容纳 4,500 名与会者的礼堂。

住在五星级的伦敦 O2 体育馆洲际酒店（Inter Continental London - The O2），您可以欣赏伦敦最美的景色。雅乐轩伦敦埃克塞尔酒店（Aloft London Excel）、The Stratford 和伦敦古德酒店（Good Hotel London）则提供舒适而豪华的住宿体验。





城市巡游 | CITY PARADE



要以更令人兴奋的方式游览该区域，可以选择乘坐泰晤士快船公司（Thames Clippers）的优步船，享受高速沿河巡游体验。或者乘坐IFS云缆车，欣赏东伦敦的壮丽景色。

在格林威治有很多可做可看的事情。如果您是喜欢冒险的人，那您一定要爬上伦敦标志性体育馆O2的顶端。附近的克利伯酒吧（Clipper Bar）设有杜松子酒大师班，在这里可以品尝各种各样的烈酒。

莱斯特广场

这里是文化娱乐中心，聚集了大批剧院、电影院、标志性的景点和画廊。从特拉法加广场（Trafalgar Square）、皮卡迪利圆环（Piccadilly Circus）和苏活

（Soho）区都可步行到达这里。

这里的标志性场馆总能邂逅令人惊叹的建筑，国家美术馆（National Gallery）就是其中一个代表，而伦敦运输博物馆（London Transport Museum）则承载了200多年的历史。

国宴厅（Banqueting House）是许多皇家活动的专属场地，适合举办盛大的宴会或大型会议。在金碧辉煌的奥迪安豪华影院（Odeon Luxe Cinema），您可享受私人观影或举办具有视觉冲击力的巨幕会议。

以城市为灵感设计的伦敦爱德华酒店集团（Edwardian Hotels London）旗下各大酒店提供了令人惊叹的内部装潢和极致的舒适体验。汉普郡爱德华丽笙酒店（Radisson

Blu Edwardian Hampshire）、默瑟街爱德华丽笙酒店（Radisson Blu Edwardian Mercer Street）、布鲁姆斯伯里街爱德华丽笙酒店（Radisson Blu Edwardian Bloomsbury Street）和伦敦人酒店（The Londoner）均设有时尚精品店、概念餐厅和酒吧。

不欣赏一场著名的西区演出，您的伦敦之旅便不能算圆满。您可以从该区域的多个音乐或戏剧表演中选择您喜欢的节目。来一场幕后之旅，亲眼见证后台正在发生什么。许多喜剧俱乐部和单口喜剧演员将让您开怀大笑。

如果想观看西区音乐剧和演出，可前往莱斯特广场TKTS（TKTS Leicester Square）购买折扣戏票。



不出几步路就是 RSA House，这是一座美丽的乔治亚风格联排别墅，提供各种新奇有趣的活动空间，包括可容纳 70 位宾客的礼堂和可容纳 230 人的 Vaults 剧院。

梅费尔

这里遍布着高端餐厅、精品店和酒店，距离海德公园 (Hyde Park)、绿园 (Green Park) 和圣詹姆斯公园 (St James's Park) 都很近。

这里的酒店多得令人难以想象。梅菲尔酒店 (May Fair Hotel) 为您提供精致的套房和豪华的住宿体验，而伦敦格罗夫纳广场万豪酒店 (London Marriott Hotel Grosvenor Square) 的内部装饰则展现出永不过时的魅力。

著名的皮卡迪利 (Piccadilly) 街和帕克巷 (Park Lane) 还坐落着伦敦帕克巷喜来登大酒店 (Sheraton Grand London Park Lane)、伦敦帕克巷洲际酒店 (InterContinental London Park Lane)、伦敦帕克巷希尔顿酒店 (London Hilton on Park Lane)、伦敦格罗夫纳馆 JW 万豪酒店 (JW Marriott Grosvenor House London) 和多切斯特酒店 (The Dorchester)。

绿树掩映的广场上云集了多家酒店，分别是米其林星级厨师杰森·阿瑟顿 (Jason Atherton) 所在的比尔特莫尔梅菲尔酒店 (Biltmore Mayfair)，以及梅宝尼酒店集团 (Maybourne Hotel Group) 旗下的梅宝尼康诺酒店

(The Connaught)、克拉里奇酒店 (Claridge's) 和伯克利酒店 (The Berkeley)。

梅菲尔联排别墅酒店 (Mayfair Townhouse Hotel) 提供 172 间客房和紧凑的会议空间，带有强烈的个性化色彩。萨默塞特府 (Somerset House) 是一座多功能建筑，提供的活动场地融合了现代和经典风格。起源于 18 世纪的私人宫殿斯宾塞宫 (Spencer House) 金碧辉煌，可最多容纳 450 名宾客。

梅费尔还汇集了大量时尚购物热区，如萨佛街 (Savile Row) 和伯灵顿拱廊街 (Burlington Arcade)。走进皇家艺术研究院 (Royal Academy of Arts)，您可以观看世界的艺术展览，也可以通过圣詹姆斯街 (St James's



Street) 步行之旅了解更多梅费尔的历史建筑。

泰晤士河南岸

沿着泰晤士河散步, 欣赏城市天际线, 在伦敦南岸探索遍布两英里范围内的艺术娱乐场所和活动。

会议空间服务商 etc.venues 旗下的 County Hall 有两层楼共计 30 个房间, 可容纳 400 名与会者。在此举办活动时, 您可以近距离观看议会大厦。

想一览更多美丽的河畔景色, 可以去在南岸中心 (Southbank Centre) 的韦斯顿屋顶馆 (Weston Roof Pavilion) 的私人庭院和阳台, 透过海洋康坦纳酒店 (Sea Containers Events) 的落地窗, 或是站在玫瑰苑酒店 (Rose Court Events) 的令人惊叹的屋顶花园。伊丽莎白女王大厅 (Queen Elizabeth Hall) 光线充足, 这里可以享受私

人用餐或举办大型招待会。

当代艺术爱好者将爱上海沃德美术馆 (Hayward Gallery) 令人惊叹的建筑和完美的活动空间。具有悠久历史的莎士比亚环球剧场 (Shakespeare's Globe) 提供各类会议活动空间, 将您的会议活动增添一丝独特魅力。

伦敦市政厅万豪酒店为您提供无尽的舒适体验, 192 间客房和 14 间套房体现了英伦风格的精髓。公园广场、河岸、威斯敏斯特和滑铁卢为大型团体提供了在同一个品牌酒店下入住的机会, 该品牌拥有 1000 多间客房。

在前往另一个艺术热区泰特现代艺术馆之前, 不妨先去利克街看看南岸的街头艺术场景。体验过高速的泰晤士河火箭快艇之旅后, 您可以进一步前往塔桥, 通过玻璃观景层从上方观赏泰晤士河。也可以在伍兹码头尽情欣赏河景, 这是伍

兹银舰队为游览泰晤士河而新建的豪华码头, 以补充原有的 Silver Sturgeon 和 Silver Barracuda, 140 米 (459 英尺) 长的浮码头空间可以举办 350 人以内的会议活动。

战时的历史和故事在伦敦帝国战争博物馆 (IWM London) 缓缓展开, 这里有一个通风的中庭, 可同时容纳 400 人, 并提供诱人的套餐。

威斯敏斯特

威斯敏斯特是大本钟等标志性景点的所在地, 是一个拥有悠久历史和精美建筑的绝佳会议活动中心。

泰特不列颠美术馆 (Tate Britain) 和国家肖像馆 (National Portrait Gallery) 会让人沉浸在浓厚的艺术氛围当中, 而大乔治街 (One Great George Street) 的四圆顶爱德华时代建筑和二级保护建筑英国圣公会总部大楼 (Church House Westminster) 的建筑魅力

将令您耳目一新，后者提供 19 个房间，可容纳 600 人。

英国伊丽莎白二世女王中心（QEII Centre）是该区域一个大型专用会议和展览中心，配有世界级设施，可为多达 1300 名与会人员举办高规格活动。威斯敏斯特中央大厅（Central Hall Westminster）是位于威斯敏斯特教堂对面的另一个大型会议场所，可容纳 2000 人，拥有灵活的会议、企业、公共和私人活动空间。

伦敦科林西亚酒店（Corinthia London）环境雅致，适合举办各类活动。作为 glh 集团旗下产业，皇家骑兵团酒店（Royal Horseguards Hotel）和白厅广场 1 号（One Whitehall Place）可以举办从小型研讨会到盛大晚会的各种活动。伦敦公园广场西敏桥酒店（Park Plaza Westminster Bridge London）设施奢华，包含可容纳 1400 人的威斯敏斯特宴会厅（Westminster Ballroom），为您提供舒适的居住体验。

如果您在活动结束后仍有时间，可以花一天时间在威斯敏斯特参观议会大厦，也可以前往丘吉尔作战室，探索温斯顿·丘吉尔指挥第二次世界大战的地方。

王都风光

伦敦宫殿数不胜数，可以在这里开启宫殿之旅，体验王室生活。每年，从 7 月底到 9 月底，白金汉宫都会向游客敞开大门，并举办一场特别的展览。

从这里，您可以漫步穿过圣詹姆斯公园（St James's Park，伦敦 8 个皇家公园之一），前往威斯敏斯特教堂。这座教堂曾举办最著名的王室婚礼和加冕仪式。

从伦敦市中心乘地铁只需一小段路，您就可以前往基尤皇家植物园（Royal Botanic Gardens, Kew），继续探索伦敦深厚的皇家历史。这些著名的花园让人们得以近距离了解过去王室家族的生活。

要想留下真正难忘的美好记忆，不妨选择一个皇家场地来举办会议活动。肯辛顿宫（Kensington Palace）曾住过维多利亚女王和前威尔士王妃戴安娜等许多受欢迎的王室成员，在这里举办晚宴或招待会可以让您充分感受近 400 年的历史。

另一处历史皇家宫殿伦敦塔也可供私人租用，绝对会让您的宾客赞叹不已。如果在伦敦塔举办会议活动，可以享受饮料招待会并参观珍宝馆。📍



Discover Your London

► WORDS / LONDON CONVENTION BUREAU
PHOTOGRAPHS / VCG

Experience a different side of London during your visit and find out what each neighbourhood has to offer.

Shoreditch

In recent years, Shoreditch in east London has become a popular and fashionable part of the capital associated with the creative industries. Nowadays the galleries, restaurants, bars and clubs in this part of Hackney are vibrant enough to rival those of the West End. And if that's not exciting enough, the Elizabeth line runs right through its heart with a stop at Whitechapel, connecting the east with the rest of London.

There are several newly opened contemporary hotels to choose from in the area such as Canopy by Hilton London City and YOTEL London Shoreditch. The Dorsett City London and Hyatt Place London City East hotels both have rooftop terraces with superb views across the City, as does One Hundred Shoreditch.

If you're looking for something a little more on the casual side, then both Buckle Street Studios by Locke and Leman Locke offer apartments complete with a kitchen and living space, as well as communal workspaces beside the cafe!

As for events spaces, the Truman Brewery





has several dry hire, blank canvas warehouse-style spaces, in which you can create your own amazing events. Shoreditch Town Hall also offers space for up to 750 theatre style or 350 for dinner, and Old Spitalfields Market has indoor and outdoor spaces hosting 10 to 1,000 people, as well as several restaurants and bars, for private hire.

King's Cross and St Pancras

A dynamic and part pedestrianised destination in the heart of London, King's Cross is a recently regenerated neighbourhood which encompasses both King's Cross and St Pancras International railway stations, connecting the capital to northern England, Scotland and Europe.

King's Cross is well served for business events, and plenty of venues and hotels lie within this area, a hub for



the tech, creative and medical sectors. Coal Drops Yard—a shopping destination and foodie hotspot—is just minutes away from King's Cross station.

Have a meeting or reception at St Pancras Brasserie and Champagne Bar, newly refurbished as part of Searcy's 175th birthday celebrations, on the mezzanine level opposite the platform as you step off the Eurostar. Nearby, BMA House offers 22 function rooms plus two outside spaces for receptions.

The British Library, one of the largest libraries in the world, can host events up to 255 people in its tiered theatre and breakout spaces.

Kings Place, a hub for cultural and arts events in the area, features two world-class auditoriums, galleries, event

spaces and a waterside restaurant.

King's Cross and St Pancras are home to a plethora of hotels, including St. Pancras Renaissance Hotel London, which just revamped the Booking Office 1869 restaurant and bar in addition to its offer of 12 event spaces. Across Euston Road, The Standard, the brand's first hotel outside the United States, offers 266 rooms and a restaurant on the 10th floor featuring live fire cooking.

Just outside the hustle and bustle of King's Cross, Kimpton Fitzroy London enjoys a fabulous location overlooking Russell Square and offers the event planner a beautiful selection of spaces.

Ideas for creative incentive programmes include recording a song at Abbey Road Studios,

feeding the giraffes at ZSL London Zoo, organising a reception with "celebrities" at Madame Tussauds, enjoying a street art tour at Camden Market and learning how to play cricket at Lord's Cricket Ground.

The City of London

In the centre of Greater London, the City is a hub for events in the financial services, creative and urban sectors. And there are plenty of venue options to explore.

etc. venues has no less than seven conference centres in the City, with capacity ranging from 10 to 700 people, for all your meeting needs. Convene is also now a firmly established favourite offering creative workspaces, as well as vast event rooms. To wow your delegates with a 360-degree view of London from inside an iconic skyscraper, choose The Gherkin as your event venue.

The Barbican is a not-for-profit arts and events centre with a wealth of space for conferences, exhibitions, meetings and corporate entertainment for more than 1,900 people. At Guildhall, you can find nine flexible spaces for large or small-scale events. Or hold your event at Andaz





London Liverpool Street offering a range of modern meeting rooms, or at a traditional London pub and Masonic Temple.

Leonardo Hotels has four hotels in the City of London, including NYX Hotel London Holborn, which encompasses laidback luxury. Stay at The Tower Hotel London for close-up views of famous Tower Bridge. At the DoubleTree by Hilton Tower of London Hotel, you are a short walking distance to the Tower of London and other city sights.

Enjoy different cuisines, from British and European dishes at Duck & Waffle – served on the 40th floor – to Michelin-starred seafood at Angler. Visit Vicinity, a relaxing riverfront bar, or

indulge in contemporary Indian cuisine at Gymkhana.

Greenwich

One of three royal boroughs in London, Greenwich is home to a UNESCO World Heritage Site, a royal park, a planetarium and one of the world's most popular music venues.

Especially convenient for business travellers, London City Airport offers arrivals at a central location that is close to Greenwich and its well-known event spaces. Find excellent venues for your event in this neighbourhood, such as Royal Museums Greenwich, which comprises five unique spaces – Cutty Sark, the National Maritime Museum, Queen's House, Royal

Observatory Greenwich and the Peter Harrison Planetarium.

At ExCeL London, you will find plenty of space for bigger events. Explore 100,000 sq m (10,76391 sq ft) of blank canvas event space or an auditorium for up to 4,500 delegates.

Stay in the five-star InterContinental London – The O2 and take in some of the finest views of London. Or opt for comfortable yet luxurious accommodation with Aloft London Excel, The Stratford or Good Hotel London.

To get around the area in a more exciting way, use Uber Boat by Thames Clippers and cruise along the river at high speed. Or take a ride on the IFS Cloud Cable Car while enjoying



spectacular views of east London.

There are plenty of things to do and see in Greenwich. If you are the adventurous type, hit the heights with Up at The O2 and climb over the roof of London's iconic arena. Or head to a gin masterclass at the Clipper Bar to taste a great selection of the spirit.

Leicester Square

Visit a central point for culture and entertainment with lots of theatres, cinemas, iconic sites and galleries to discover – all in walking distance of Trafalgar Square, Piccadilly Circus and Soho.

Find many iconic venues with amazing architecture such as the National Gallery or uncover more than 200 years of history at the London Transport Museum.

Host glittering banquets or conferences at Banqueting House, which has been the backdrop of many royal occasions. Or check out the glittering Odeon Luxe Cinema for private screenings or a conference with big-screen impact.

Inspired by the city, Edwardian Hotels London offer a collection of individual hotels with stunning interiors and exceptional comfort. Find stylish boutiques, concept restaurants and bars at the Radisson Blu Edwardian Hampshire, Mercer Street or Bloomsbury Street – and The Londoner.

Complete your trip to London with a famous West End performance and choose from the many musical or theatre shows in the area. With a behind-the-scenes tour, you will get to see what is happening backstage. There are also plenty of comedy clubs and stand-up comedians ready to entertain you.

About West End musicals and shows: Head to TKTS Leicester Square to pick up

discounted theatre tickets.

A short walk away is RSA House, a beautiful Georgian townhouse with a quirky selection of event spaces, including the Auditorium for 70 guests and the Vaults which can accommodate up to 230 people.

Mayfair

Find high-end restaurants, boutiques and hotels in this neighbourhood within a close distance to Hyde Park, Green Park and St James's Park.

Mayfair is famous for its incredible hotel selection. Enjoy a luxurious stay with elegant suites at The May Fair Hotel or be stunned by the timeless interior of the London Marriott Hotel Grosvenor Square.

Stay at the Sheraton Grand London Park Lane, Inter Continental London Park Lane,

London Hilton on Park Lane, JW Marriott Grosvenor House London or The Dorchester, which can all be found along the famous streets of Piccadilly and Park Lane.

Hidden in the leafy squares are The Biltmore Mayfair, featuring Michelinstar chef Jason Atherton, and the Maybourne Hotel Group which makes up The Connaught, Claridge's and The Berkeley.

You'll also find The Mayfair Townhouse Hotel, which offers buyouts of its 172 bedrooms and compact meeting spaces with big personality. Discover Somerset House for a multifunctional venue which offers several event spaces in a modern and classic setting. Or for a very luxurious feel, the 18th-century private palace Spencer House has a capacity



for up to 450 guests.

Explore plenty of designer shopping hotspots such as Savile Row and the Burlington Arcade. Step inside the Royal Academy of Arts for world-class art exhibitions or learn more about Mayfair's historic houses with the St James's Street Walking Tour.

South of the river

Walk along the Thames with a view of the city skyline and discover two miles of arts and entertainment venues and events at London's South Bank.

Get a close-up view of the Houses of Parliament when you host your event at etc.venues' County Hall - offering 30 rooms over two floors with room capacity for 400 attendees.

See more of the beautiful riverside from the Southbank Centre's Weston Roof Pavilion's private courtyard and balcony, floor-to-ceiling windowed spaces of Sea Containers Events or Rose Court Events' stunning roof garden. Pick Queen Elizabeth Hall to enjoy private dinners or large receptions in its light-filled space.

Contemporary art lovers will find the perfect event space with stunning architecture at

the Hayward Gallery. If you are looking for a venue with a rich historical background and various spaces, explore Shakespeare's Globe to add a touch of magic to your event.

Lots of comfort awaits in the London Marriott Hotel County Hall, where 192 rooms and 14 suites capture the essence of British style. Park Plaza, Riverbank, Westminster and Waterloo offer large groups the opportunity to be hosted under one brand with more than 1,000 rooms in its portfolio.

Check out South Bank's street art scene at Leake Street before making your way to Tate Modern for another art hotspot. With a speedy Thames Rockets river tour, you can travel even further to Tower Bridge and watch the Thames from above through the glass viewing floors. Or soak up river views from Woods Quay, a luxurious new quayside from Woods' Silver Fleet Thames Cruises to complement the Silver Sturgeon and Silver Barracuda. The 140-metre (459 ft) pontoon can host events of up to 350.

The history and stories of wartime unfold in at IWM London, which has an airy atrium accommodating up to 400 people and offers attractive

packages.

Westminster

Home to iconic attractions such as Big Ben, Westminster is a fantastic event location with historic and exquisite architecture.

Venues with a great art selection include Tate Britain and the National Portrait Gallery. Impress you with beautiful architectural event places, such as the four-domed Edwardian building of One Great George Street or the Grade-II listed Church House Westminster, which offers 19 rooms for up to 600 people.

The QEII Centre is a large dedicated conference and exhibition space in the area and is equipped with world-class facilities for high-profile events for up to 1,300 delegates. Explore Central Hall Westminster, another large conference venue for up to 2,000 people located opposite Westminster Abbey, with flexible space for meetings, corporate, public and private events.

Host an event with an elegant backdrop at the Corinthia London. The Royal Horseguards Hotel and One Whitehall Place, as part of the glh group, can



accommodate everything from a small seminar to a grand gala ball. For a comfortable stay with luxurious facilities and the option to use the Westminster Ballroom for up to 1,400 delegates, choose Park Plaza Westminster Bridge London.

If you have time after your event, spend a day in Westminster with a private tour of the Houses of Parliament or discover where Winston Churchill navigated the Second World War at the Churchill War Rooms.

Royal London

Let your delegates sample a taste of royal life by exploring


one of London's many palaces. Each year, from late July until the end of September, Buckingham Palace opens its doors to visitors and showcases a special exhibition.


From here, you can stroll through St James's Park, one of eight Royal Parks across the city, to Westminster Abbey, the historic setting of some of the most famous royal weddings and coronations.

Continue the journey into the capital's rich royal history with a trip to Royal Botanic Gardens, Kew – just a short Tube from central London. These famous gardens offer an intimate

glimpse into the lives of past royal families.

For a truly memorable experience, choose a royal venue as the setting for your event. Soak up almost 400 years of history with a dinner or reception at Kensington Palace, which has been home to many popular royals including Queen Victoria and Diana, Princess of Wales.

Or dazzle your guests with another of Historic Royal Palaces' venues available for private hire, the Tower of London, where your delegates can enjoy a drinks reception and a private viewing of the Crown Jewels. 



海岛全新玩法： 沉浸式感受独特的 斐济文化魅力

文 / 斐济旅游局 图 / 视觉中国、斐济旅游局

南太平洋的斐济向来以热情好客而闻名，斐济文化主要通过当地的传统文化和价值观加以展现，游客可以通过了解当地的食物、音乐、文化交流、运动、艺术和风俗来深入认识斐济。斐济拥有近 90 万人口，由斐济原住民（i-Taukei）、印度人、欧罗巴人、华人和其他南太平洋人组成。尽管他们的文化背景各不相同，但在当地都被统称为斐济人。让我们一起深度探秘斐济布拉精神（Bula Spirit），融入这个具有别样魅力的温暖大家庭吧！以下斐济文化体验千万不容错过。



打卡斐济特色烙福

来到斐济怎么能不品尝当地的特色美食！在斐济，地炉大餐烙福（Lovo）一定是必尝试的美食体验。地炉大餐，顾名思义是需要在地窖烤制，感觉与中国的叫花鸡制作方式有异曲同工之妙。地炉大餐采用当地最传统的烹饪方式，游客不仅能尝到它的美味，有些酒店还开放参观制作过程，平添了不少旅途乐趣。

品尝卡瓦

卡瓦又名卡瓦酒，其实这是一种不含酒精的纯植物饮料，因其具有镇静、放松的功效，成为斐济上至部落仪式，下到日常消遣的国民饮品。卡瓦酒，取当地特产的卡瓦胡椒根部研磨成粉，并在三脚圆鼎（Tanoa）中揉搓出灰白色汁液，这一制作过程更接近中国的擂茶。接着，充满草木香味的卡瓦酒就被注入可爱的椰壳碗（Bilo），分给客人依次享用。当你品尝卡瓦酒时，入口舌尖酥麻，有类似于酒精的作用，随之而来的精神镇静与全身松弛，将让你体验到一种从未有过的满足与舒适。

观赏斐济传统米克舞表演

米克舞（Meke），意味着各种传统的歌舞，从优

雅的粉丝表演到运动战舞，有手拿长茅短棍的传统战士、随着木鼓起舞的斐济妇女与天真无邪的小孩，每场表演都会绘声绘色地展现讲述当地的历史，爱情或传奇故事。斐济人对他们的 Meke 表演深感自豪，亲自莅临现场感受一次文化熏陶，一定让你难以忘怀。

体验传统双体船圣舟

斐济人制作的独木舟种类繁多、功能广泛，其中，斐济传统双体船圣舟（Drua）是最为著名的，其工艺之出色，连当年初次造访南太平洋的欧洲人都惊叹不已，这彰显出斐济土著居民在很早时就是优秀的航海民族。这是一项专属于男子传承的工艺，一如卡瓦酒之于斐济人，独木舟不仅是斐济传统的交通运输工具，更被赋予了深远的社会意义。如今，游客还能在首都苏瓦的斐济博物馆一睹旧时战船的风采。

欣赏斐济过火表演

在斐济还有一项令人啧啧称奇的传统文化仪式，那就是勇士过火表演（Fire Walking），要进行这个神圣的仪式，必须清一色由男士演出，当这些勇士们正式呼喝上阵，赤足从滚烫的火堆中从容走过时，看得观光客各个替他们捏把冷汗，同时也对他们佩服得五体投地。



观看现场版七人制橄榄球比赛

运动是斐济生活的核心，七人制橄榄球是斐济民族精神的展现。七人制橄榄球赛虽然只有 14 分钟，更加看重速度和天赋，这正是斐济人所擅长的。斐济橄榄球运动员动作迅速、流畅，背后传球和单手持球技术娴熟。斐济人在这项运动中展现出了天赋异禀，此后斐济的人们逐渐爱上了这项运动，并对这项运动时刻充满激情。

拜访斐济文化村落

在斐济的村落，你可以充分感受当地人民的生活方式，远离城市的喧嚣，体验一种慢节奏的生活。在参观斐济村庄时，你需要注意一些当地的风俗习惯，以及斐济村庄礼仪。虽然斐济正在演变为一个现代化的岛屿国家，但依旧保留着相对传统的价值观。

从到达斐济的那一刻起，你会发现仿佛置身于一个奇妙之地。斐济人民的热情，体现在他们对生活的热爱以及他们纯粹的，与生俱来的感染力。这里的日常生活离不开歌曲和音乐，在斐济可以感受到热烈的布拉（Bula）式欢迎，准备好了吗？快来斐济共赴一场文化之旅！🇫🇯

前往斐济村庄的游客们应知晓以下小贴士：

- 访问当地村庄，穿朴素的衣服，摘下帽子。
- 进入屋内需要脱鞋。
- 不要随意触碰别人的额头，包括小孩。
- 礼貌地接受当地人赠与礼物，回答问题使用礼貌用语。

Brand-New Entertainment: Immerse Yourself in the Unique Fiji Culture

► WORDS / TOURISM FIJI PHOTOGRAPHS / VCG

Fiji in the South Pacific has always been known for its hospitality and its culture is expressed through its local traditions and values. Visitors can learn more about the country through local food, music, cultural exchange, sports, arts and customs. Fiji's population of nearly 900,000 is made up of indigenous i-Taukei, Indians, Europeans, Chinese and other South Pacific Islanders. Despite their diverse cultural backgrounds, they are all referred to as Fijians. Let's explore the Fijian Bula Spirit in depth and become part of this warm and charming family! The following Fijian cultural experiences are not to be missed.

Lovo, a speciality in Fiji

How can you come to Fiji and not try the local specialty! Fijian Lovo, a dish cooked in an improvised underground oven, is a must-try dish. Its way of cooking is similar to that of Chinese jiaohuaji, beggar's chicken. Lovo is cooked in the ground, which is the most



traditional way of cooking in Fiji. Visitors can not only taste its deliciousness but watch the preparation and making process, an opportunity offered by some hotels, which adds a lot of fun to the trip.

Yaqona/Kava

Kava, also known as Kava wine, is actually a non-alcoholic, purely plant-based beverage. It has become a national drink and is used in various occasions, from tribal ceremonies to everyday socialization in Fiji, for its calming and relaxing effects. To make Kava, we need to first grind the roots of the locally produced Kava pepper into powder and rub it with the grayish-white juice in a Tanoa, a round tripod, a process more similar to Chinese pounded tea. Then, the herbaceous Kava is poured into bilo, a lovely coconut shell bowl and served to guests in turn. When you taste the wine, the tingling on your tongue has a similar effect to alcohol, followed

by a sense of mental calmness and physical relaxation. You will experience satisfaction and comfort that you have never experienced before.

Meke, a traditional dance in Fiji

Meke, meaning traditional songs and dances, ranges from graceful fan shows to athletic war dances with traditional warriors with long spears and short rods, Fijian women, and uninitiated children dancing to wooden drums. Each performance is a colorful embodiment of local history, love story, or legend. Fijians take great pride in their Meke performances. Experiencing this aspect of the Fijian culture in person will be an unforgettable experience.

Drua, a kind of traditional double canoe

The Fijians have made a wide variety of canoes with a wide range of functions, among which the Drua, a traditional Fijian canoe, is the



most famous. The craftsmanship of Drua is so impressive that even Europeans visiting the South Pacific for the first time were amazed. This alone shows that the indigenous Fijians were excellent seafaring people from an early age. It is a craft passed down exclusively to men. As kava is to Fijians, the canoe is not only a traditional means of transportation in Fiji but also has a profound social significance. Today, visitors can still come to the Fijian Museum in Suva to catch a glimpse of the old warships.

Fire Walking

In Fiji, there is also a surprising traditional cultural ritual: Fire Walking. This sacred ceremony is performed exclusively by men. When these warriors step onto the fiery path with their bare feet and confidently walk across the blazing hot embers, the tourists hold their breath in awe and are swept off their feet in admiration.

A live version of Fiji's Rugby Sevens

Sport is at the heart of Fijian life, and Rugby 7s is a showcase of the Fijian national spirit. Rugby 7s, although only lasts for 14 minutes, is more about speed and flair, which is a quality that Fijians possess. Fijian rugby players are quick and smooth, with skillful back-passing and one-handed play skills. Fijians have shown their talent in the sport, and since then, they have loved and always been passionate about the sport.

Cultural villages in Fiji

In these villages of Fiji, you can fully experience the lifestyle of the local people and a slow-paced life away from the hustle and bustle of the city. When visiting the villages, you need to



be aware of some local customs and Fijian village etiquette. Although the country is evolving into a modern island nation, it still retains relatively traditional values.

From the moment you arrive in Fiji, you will feel like you are in a magical place. The warmth and enthusiasm of the Fijian people are evident in their love for life and their innate ability to connect with others. Music and songs are an integral part of daily life in Fiji, and you will experience the vibrant and welcoming "Bula" spirit everywhere you go. Are you ready for an unforgettable cultural journey in Fiji? Come and join us for an incredible adventure! 🇫🇯

Tips for visitors to Fijian villages

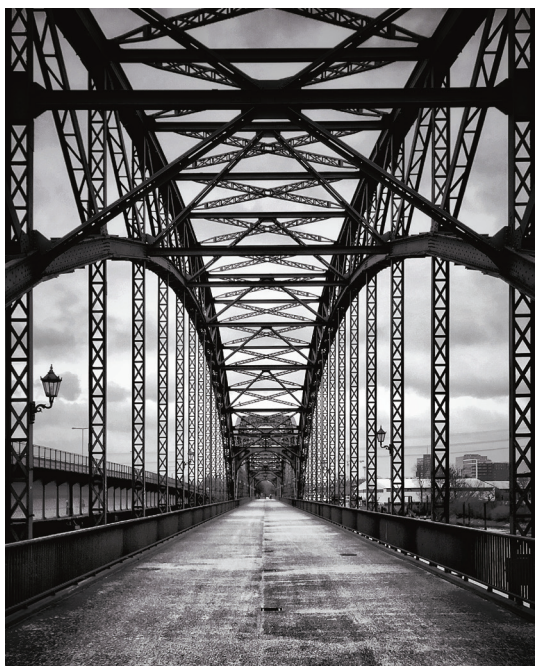
- Wear plain clothes and take off your hat when visiting local villages.
- Shoes need to be removed when entering a house.
- Do not touch people's foreheads, including children's.
- Accept gifts from locals in a polite manner and answer questions politely.



仓库城里七大必去的博物馆

◆ 文 / 汉堡旅游局 图 / 视觉中国

这里，是过去与未来的交会点：历史悠久的仓库、精致典雅的博物馆和繁华的港口新城都是来汉堡必去的打卡地！在仓库城厚厚的墙壁之后，藏着各色优质商品：咖啡、茶叶、可可、香料、计算机以及世界上最大的手织地毯库存。



1991年，德国汉堡将拥有百年历史的仓库城纳入汉堡遗产保护法案的保护建筑，这一举动深入人心。2015年7月，仓库城与相邻的老办公楼区以及智利屋，一起被列入联合国教科文组织的世界文化遗产名录。

该建筑群是世界上同类建筑中规模最大的一个，别样的景区与博物馆点缀其间。来到汉堡的游客们无不为了仓库城的缤纷多彩所吸引——哥特式建筑、纵横交织的水道、琳琅满目的香料，还有更多神秘景点等着你去探索！

这里，是过去与未来的交会点：历史悠久的仓库、精致典雅的博物馆和繁华的港口新城都是来汉堡必去的打卡地！在仓库城厚厚的墙壁之后，藏着各色优质商品：咖啡、茶叶、可可、香料、计算机以及世界上最大的手织地毯库存。

如今，仓库城几乎已不再被用于办公，而逐渐成为博物馆爱好者的天堂。



1. 汉堡对话之家

在仓库城市中心开启你的感官发现之旅。“黑暗中的对话”（Dialog im Dunkel）、“无声对话”（Dialog im Stillen）和“对话时间”（Dialog mit der Zeit）三大展览引人入胜，带你感同身受城市中的弱势群体。

2. 汉堡微缩景观世界

“微缩景观世界”（Miniatur Wunderland）是铁路爱好者、环球探险家以及所有汉堡游客首选之地，连续三年都被评为德国最受游客欢迎的景点第一名。

3. 汉堡地牢

快来这里一睹汉堡历史上的黑暗时刻吧！100% 阴森恐怖，追求刺激惊悚的朋友们可千万不要错过哦！

4. 仓库城博物馆

领略汉堡仓库城的前世今生！博物馆还原了仓库城 1888 年的真实场景，让游客仿佛穿越时空，置身于仓库城独一无二的原始氛围之中。在仓库城博物馆，您可以了解到贸易与建筑的历史。游客甚至可以在仓库城博物馆品茶、鉴赏咖啡豆。

5. Spicy's 香料博物馆

1993 年，Spicy's 香料博物馆横空出世，五花八门的香料供你触摸、品味，刺激你的所有神经！这里有全球各种香料，打开你对世界美食的认识。博物馆展示了过去 5 个世纪中，逾 900 种从种植到成品的香料加工过程。

6. 国际海事博物馆

位于汉堡仓库城的 Kaispeicher B，是世界上最大的私人收藏馆，囊括了 3000 多年航运与海军历史上的奇珍异宝！

7. 汽车博物馆 PROTOTYP

在 PROTOTYP 博物馆感受汽车的魅力！从跑车到赛车，各式珍稀车辆一应俱全，准备好你的惊叹吧！🏎️





Seven Must-see Museums of Speicherstadt

► WORDS / TOURISMUS HAMBURG
PHOTOGRAPHS / VCG

Speicherstadt is the place where the present and past meet. Historic warehouses, elegantly-designed museums and the new bustling harbor town are all the must-see places in Hamburg! Behind the thick walls of Speicherstadt are a variety of quality goods: coffee, tea, cocoa, spices, computers and the world's largest inventory of hand-woven carpets.

In 1991, Speicherstadt built more than a century ago was listed under the Hamburg Heritage Protection Act of 1991, a move welcomed by the public. In July 2015, this complex and its adjacent Kontorhaus District with Chilehaus together became a UNESCO World Heritage Site.

The complex is one of the largest of its kind in the world, dotted with distinctive scenic spots and museums. Visitors to Hamburg are always fascinated by this colorful "warehouse city" that encompasses Gothic buildings, crisscrossing waterways, a dazzling array of spices, and many more attractions waiting to be explored!

Speicherstadt is the place where the present and past meet. Historic warehouses, elegantly-designed museums and the new bustling harbor town are all the must-see places in Hamburg! Behind the thick walls of



Speicherstadt are a variety of quality goods: coffee, tea, cocoa, spices, computers and the world's largest inventory of hand-woven carpets.

Nowadays, this "warehouse city" is almost no longer used for offices, and is gradually becoming a haven for museum lovers.

1. Dialoghaus

Embark on a journey of senses in the center of Speicherstadt. Three appealing exhibitions, namely "Dialog im Dunkel" (Dialogue in the Dark), "Dialog im Stillen" (Dialogue in the Silence) and "Dialog mit der Zeit" (Dialog with the Time), will allow you to put yourselves in the shoes of the local vulnerable groups.

2. Miniatur Wunderland

Miniatur Wunderland is a preferred place for railway lovers, adventurers around the world, and literally all tourists to Hamburg. For three years it has been ranked as the first among the most popular attractions in Germany.

3. Hamburg Dungeon

Take a peek at the old, dark ages of Hamburg. It is a veritably eerie and terrifying attraction that shall not be missed by those who indulge themselves in thrilling experiences.

4. Speicherstadtmuseum

A museum where you can learn the history of

Speicherstadt! Speicherstadtmuseum recreates Speicherstadt in 1888, making visitors feel like traveling back in time while immersing themselves in the unique and original atmosphere of Speicherstadt. In addition to the history of trade and architecture, visitors can also enjoy tea and appreciate the beauty of coffee beans.

5. Spicy's Museum of Spices

Founded in 1993, this museum offers an assortment of spices for you to touch, taste and stimulate all your nerves! Here, you will learn more about the world's cuisines through spices from around the globe. The museum showcases the production procedure of over 900 spices over the past five centuries, from cultivation to end products.

6. International Maritime Museum Hamburg

Housed by Kaispeicher B, this museum has the largest private collection in the world, including the curios from over 3,000 years of shipping and naval history!

7. PROTOTYP, a museum of automobiles

Feel the charm of cars at PROTOTYP museum! From sports cars to race cars, all kinds of rare vehicles are available. Prepare to be amazed! 🇩🇪

匠心惊艳了时光

文 / 佳慧 图 / 佳慧、模式口历史文化街区

历史的回响在现代生活中依然振振有声，
这正是一座城市的底蕴之根和魅力之源。

初春，北京西郊，翠微山南麓的两株千年白皮松迎来了新一岁时的生机。山中岁月倏忽而过，人间的用心却可以让时光凝固成隽永。在580年前，一座寺院的动工打破了山中的宁静，两株白皮松由此开始见证人类的匠心在漫漫光阴中演绎传奇。从古刹壁画到数字艺术，从宫廷艺术到燕京八绝，从驼铃古道到文化街区，历史的回响在现代生活中依然振振有声，也许，这正是一座城市的底蕴之根和魅力之源。

从古刹壁画到数字艺术

580多年前动工的那座寺庙名为法海寺，取“佛法广大难测，譬之以海”之意。于明朝正统四年（1439年）开始修建，动用木匠、石匠、瓦匠、漆匠、画士不同工种的很多匠人，历时近5年才得以建成。由宫廷工部营缮所修建，英宗朱祁镇皇帝钦赐寺额曰“法海禅寺”，这让它具备了皇家寺院的气度和工艺水准。寺内有雄宝殿、药师殿、钟鼓楼、藏经楼等建筑，1988年公布为全国重点文物保护单位。四柏一孔桥、青铜梵钟、千年白皮松、曼陀罗藻井、明代壁画并称为法海寺“五绝”。

两棵粗壮的千年白皮松就挺立在大雄宝殿的门口，而在大雄宝殿的里面就是法海寺壁画的真迹。经专家论证，在壁画艺术、规模、完整程度和壁画制作工艺、绘



画技巧、人物造型及用金方法等多方面，法海寺壁画堪称我国明代壁画之最，也是历史上为数不多能确定由皇家画师留名并创作的壁画，与敦煌、永乐宫壁画相比各有千秋，并可与欧洲文艺复兴时期的壁画相媲美。它是古都北京在壁画方面的杰出代表和艺术史上一颗璀璨的明珠。

法海寺壁画，在人物的头冠、耳珰、臂钏、手镯、脚镯、宝石珠串璎珞、甲冑等各处大量采用了“沥粉堆金”技法。“沥粉”就像是在蛋糕上挤奶油，沥粉干后会形成凸起的轮廓，之后再贴金或堆金。当手电筒由上而下照射时，这些被突出的细节泛着淡淡的金光，让人不由地赞叹皇家古刹在艺术追求上的登峰造极。



另一个令人叹为观止的亮点，是水月观音身上披着的透明白纱，仿佛在随风徐徐飘动，上面的每朵花都由 48 根细的线画成，而透过白纱还能看到皮肤。出于文物保护的原因，大殿内常年不见光，只能依靠手电筒参观。在面对这样精湛的细节时，多少会让人觉得不够过瘾。这个问题，位于法海寺山脚下的法海寺壁画艺术馆给出了解决方案。

法海寺壁画艺术馆利用现代化技术手段，突破空间、时间维度的限制，让“沉睡”的壁画动了起来、活了起来。球幕影院使用 3D 建模技术打造了数十个像素级壁画人物，用数字化手段讲述壁画背后的历史与文化，讲述壁画绘制的工艺与技法，让六菱形白纱花纹的线条走向、衣饰线描的用笔、三大观音坐垫叶子



图案的不同细节，都跃然眼前。从人物形象的历史沿革，到壁画艺术的横向对比，通过数字赋能，发现壁画上画家留下的线索与伏笔，了解画家的绘画风格与传承，探究法海寺壁画艺术在中国绘画史，乃至世界范围内的定位。

跨越近 600 年，古代匠人一丝一毫的用心，都被今人以当代科技细细追溯，这是不同时代的匠心穿越时间的奇妙碰撞，是传承，更是发展，是艺术之光的一次奇迹之旅。

从宫廷艺术到燕京八绝

如果说法海寺壁画的数字化开发，是一次由古代到现代的艺术流转，那么承恩寺的燕京八绝就是一场从宫廷到民间的文化发扬。

北京地理位置、自然环境得天独厚，有 3000 多年的建城史和 800 多年的建都史，历

史上文人荟萃，工匠云集。明朝时期，为满足庞大统治集团的生活需要，陆续设置了管理宫内事物和为宫廷服务的十二监、四司、八局，统称二十四衙门。其中御用监专职造办宫廷生活用器。根据文献记载，清代康熙初年为满足皇室生活及礼仪需要，成立了清宫内务府造办处。造办处下设众多工艺作坊，为皇室制作大批日常生活用品和工艺精品。故宫中现存家具、金器、玉器、木器、漆器、铜器、珐琅、玻璃器皿等，有相当数量出自造办处工匠之手，造办处下设 42 作，鼎盛时期有各种能工巧匠 200 余人。清王朝落幕后，造办处的工匠流落民间，逐渐形成了以金漆镶嵌、花丝镶嵌、景泰蓝、牙雕、玉雕、雕漆、京绣、宫毯为代表的八大绝技，统称为“燕京八绝”。它们都充分汲取了各地民间工艺的精华，开创了中华传统工艺新的高峰，并逐渐形成了“京作”特色的宫廷艺术，目前均已被列入国家级非物质文化遗产名录。

在燕京八绝博物馆展厅内，金漆镶嵌百宝嵌花乌捧盒、花丝镶嵌繁花手包、雕漆寿桃捧盒、牙雕十八学士、京绣龙袍等精美的非遗工艺品，让我们惊叹于非遗





匠人的巧思妙手，而年轻的讲解员在介绍完一幅代表性牡丹宫毯之后的一句“这件作品的作者就是我的父亲”，则让大家感叹我们非遗传承的独特魅力。在文创展室中，我们看到过去只用于制作“皇家”用品的燕京八绝，如今创新制作出了具有时代感的工艺品，印有九龙壁图样的冰箱贴，北京冬奥会期间推出的、运用了金漆镶嵌平磨螺钿工艺的燕京八绝冰雪原创手表，等等。

从宫廷到民间，从父辈到子孙，非遗技艺在一双双或细腻或粗糙的巧手中绽放着时间的光芒，是接续，也是积淀，是文化之魂的一场盛大演出。

从驼铃古道到文化街区

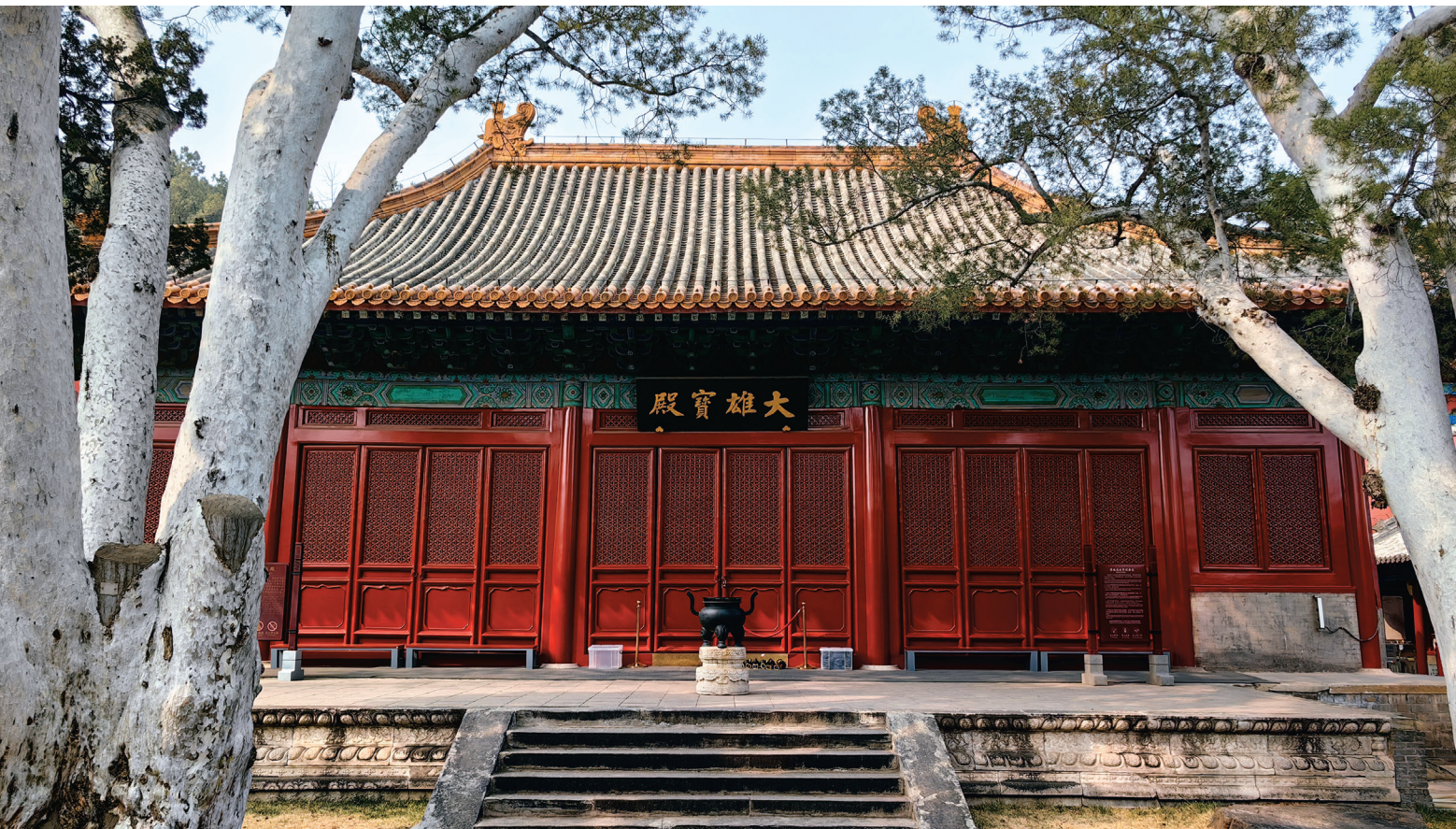
法海寺和承恩寺都位于北京市石景山区模式口历史文化街区。模式口，原名“磨石口”，始于西周，闻名于

明清，以盛产青石磨刀石而得名，是京都通往塞外的驼铃古道，后改名为“模式口”，意为诸村之模式。

过去，驼铃古道上，车马匆匆，商旅会聚，是京西煤炭、木石、皮货等的交通要道，驼铃声、叫卖声绵延不绝，老舍笔下的骆驼祥子就从这条街上走出。如今的模式口历史文化街区，既保留了明清时代的古民居，同时也在持续推进街区有机更新，引入书店、咖啡厅、特色餐饮、民宿院落、文创商店、文化体验等多元业态，让昔日的驼铃古道重新焕发勃勃生机，古韵和新意在这里产生了绚丽的化学反应。探访法海禅寺，观赏绝世壁画；仰止古刹承恩、欣赏燕京八绝；探田义墓，品精美石刻；观冰川擦痕遗迹，觅上古尘埃；于古道晨曦中，遥想老舍笔下的京都金秋；在京西书局，偷得浮生半日闲。

驼铃阵阵，一条老街，以文化为支点的华丽转身，凝聚着每一个时代人们对生活的热忱，是“唤醒”，也是“对话”，是匠人之心的一次神奇魔法。📍





Exquisite Craftsmanship That Dazzles Time

► WORDS / JIA HUI PHOTOGRAPHS / JIAHUI、MOSHIKOU HISTORICAL AND CULTURAL BLOCK

Brilliant tradition still reverberates in modern life and is the root of a city's heritage and charm.

In early spring, on the south foot of Cuiwei Mountain in the western suburbs of Beijing, two millennium-old white pines were filled with vitality as they ushered in another year of life. Time passes quickly in the mountains, but human efforts can freeze time into everlasting beauty.

About 580 years ago, the construction of a temple broke the tranquility of the mountain, and the two white pines began to witness the legend of human ingenuity in the long river of time. From ancient temple murals to digital art, from palace art to the Eight Wonders of Yanjing, from the ancient camel bell road to cultural districts, the echoes of history still resound in modern life. Perhaps, this is the root of a city's heritage and charm.

From ancient temple murals to digital art

The temple that started construction over 580 years ago is called Fahai Temple, meaning "Buddhism is as vast and unpredictable as the sea." It began construction in the fourth year of the Ming Dynasty's Zhengtong period in 1439, employing many different craftsmen, such as carpenters, stonemasons, tile makers, lacquer artisans, and painters. It took nearly five years to complete. Built by the Imperial Bureau of Construction, Emperor Yingzong of the Ming Dynasty granted it the name "Fahai Zen Temple," inscribed by Zhu Qizhen, giving it the dignity and craftsmanship of a royal temple. The temple comprises several buildings, including the Mahavira Hall, the Medicine Buddha Hall, Bell and



Drum Towers, Sutra Pavilion, and others. In 1988, it was declared a national key cultural relic protection unit. The small bridge with four cypress trees growing from its corners, the bronze bell, the white-barked pines of 1,000 years old, the sunk panel with a datura pattern, and murals of the Ming Dynasty are collectively known as the "Five Wonders."

Two sturdy millennium-old white pines stand at the entrance of the Grand Hall, which houses the authentic murals of Fahai Temple. According to expert analysis, the Fahai Temple murals can be considered the best of the Ming Dynasty murals in terms of mural art, scale, completeness, mural-making techniques, painting skills, character modeling, and the use of gold. They are also one of the few murals in history that

can be attributed to royal painters. They have their own unique advantages compared to the murals of Dunhuang and the Yongle Palace, and can be compared to the murals of the European Renaissance. They are an outstanding representative of Beijing's murals and brilliant pearls in the history of art.

In the Fahai Temple murals, the technique of "powder dripping and gold leaf sticking" is extensively used on the crowns, earrings, bracelets, ankle bracelets, gemstone necklaces, and armor of the figures. "Powder dripping" is applied like cream on a cake and forms a raised contour when dry. Afterward, gold is pasted or stacked on top of it. When a flashlight shines from top to bottom, these highlighted details emit a faint golden light, making people marvel at the artistic pursuit of the royal temple.

Another breathtaking highlight is the transparent white veil draped over the Bodhisattva Guanyin, which seems to be swaying gently in the wind. Each flower on it is composed of 48 thin threads, and her skin can still be seen under the white veil. To protect cultural relics, the hall is not exposed to sunlight all year round, and visitors can only appreciate the interior with flashlights. However, visitors will not be satisfied with such a vague sight of the superb details. The solution to this problem is given by the Fahai Temple Mural Art Museum, located at the foot of the Fahai Temple.

The Museum uses modern technological means to break through the limitations of space and time dimensions and "wake" the sleeping murals. The dome theatre saw dozens of pixel-level mural figures shaped by 3D modeling technology, telling the history and culture behind the murals and the process and techniques applied with digital means. Details appear vividly



to visitors, such as the lines of the diamond pattern on the white veil, the strokes of clothing, the different leave patterns of cushions of the three Guanyin statues, etc. From the historical evolution of figures to the horizontal comparison of mural art, through digital empowerment, we can discover the clues and foreshadows left by the painters, understand their styles and schools, and locate the murals of Fahai Temple in the history of Chinese painting and even worldwide.

Over the past 600 years, each thought of ancient craftsmen has been carefully traced by modern people through contemporary technology. This is a wonderful collision of craftsmen from different eras through time, a progress based on inheritance, and a miraculous journey of art.

From palace art to the eight wonders of Beijing

If the digital development of the murals in Fahai Temple is an artistic transition from ancient

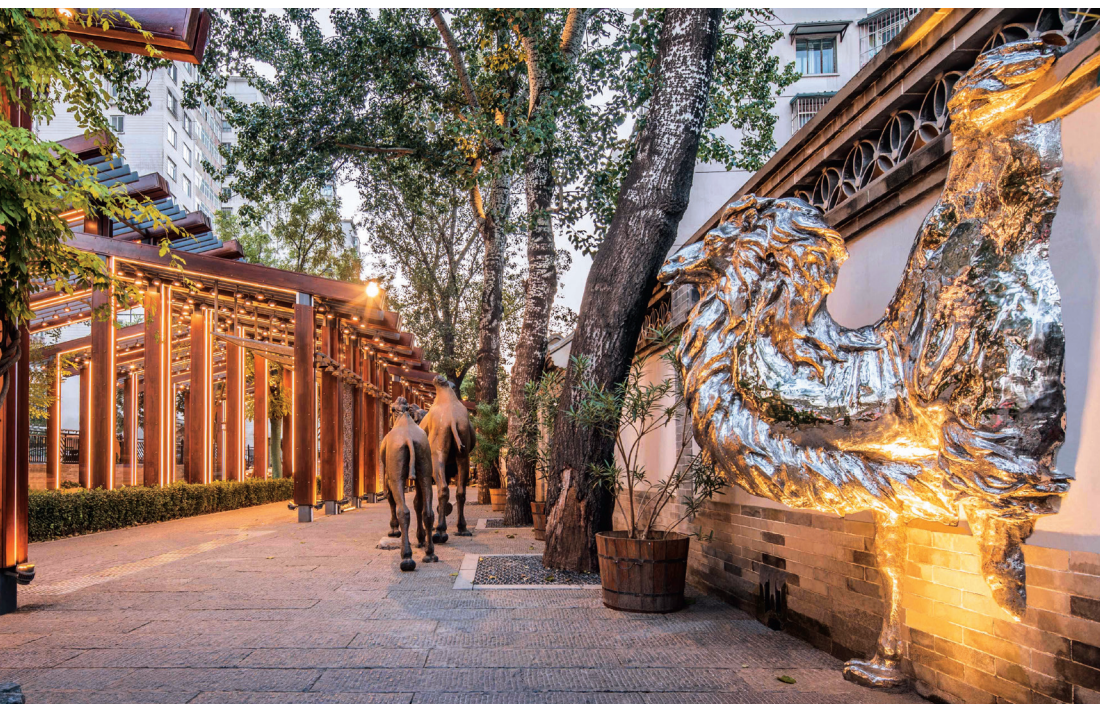


four departments, and eight bureaus were set up successively to manage palace affairs and serve the palace, collectively known as the twenty-four Yamen. Among them, the Division for Imperial Articles specialized in manufacturing and managing imperial articles of everyday use. According to historical records, in the early years of Kangxi's reign in the Qing Dynasty, the Internal Affairs Office was established to meet the needs of imperial members' life and ceremonies. The office had many craft workshops, producing a large number of daily necessities and craft products for the imperial family. A myriad of existing furniture, as well as gold, jade, wood, lacquer, bronze, enamel, and glass wares in the Forbidden City, were made by craftsmen

to modern times, then the eight Beijing wonders in Chengen Temple are a cultural progress from the palace to the masses.

Beijing enjoys a favorable unique geographical location and natural environment, with a history of more than 3,000 years as a city and 800 years as a capital city. Throughout history, many literati gathered here, as did skilled craftsmen. During the Ming Dynasty, in order to meet the living needs of the huge ruling class, twelve divisions,





from the office. It had 42 workshops and over 200 skilled craftsmen of various types in its heyday. After the fall of the Qing Dynasty, the craftsmen of the office were dispersed among the masses and gradually formed eight unique skills represented by gold-lacquer inlay, filigree inlay, cloisonné, ivory carving, jade carving, carved lacquer ware, Beijing embroidery and palace carpet, collectively known as the "Eight Wonders of Beijing." They have fully absorbed the essence of local folk arts and crafts, peaked in traditional Chinese arts and crafts, and gradually formed the palace art with "Beijing crafts." At present, they have been listed in the national intangible cultural heritage list.

In the exhibition hall of Beijing Eight Wonders Museum, we were deeply impressed with the craftsmen's ingenious works, such as the gold lacquer case inlaid with various precious articles and flower-and-bird patterns, the handbag inlaid with a floral pattern of filigree, carved lacquer case with a peach pattern for longevity, the

eighteen bachelors of ivory carving, dragon robe of Beijing embroidery and other exquisite crafts of intangible cultural heritage. After introducing a representative imperial carpet with a peony pattern, the young guide told us that it was her father who created the work. So, we could do nothing but admire the unique charm of our intangible cultural heritage. In the exhibition room of cultural creative products, we found that the eight wonderful techniques of Beijing, which were applied to articles of "imperial" use only, have been used to create modern artworks in a creative manner. The exhibits included a refrigerator magnet with the pattern of "Nine-Dragon Wall," the original ice and show watch launched during the Beijing Winter Olympics, featuring the technique of mother-of-pearl inlaid in lacquer.

From the imperial palace to the people, from one generation to the next, the intangible cultural heritage skills shine with the light of time in the



delicate or rough hands of artisans, continuing and accumulating and performing a grand show of cultural soul.

From the ancient trade route to cultural blocks

Both Fahai Temple and Chengen Temple are located in the historical and cultural block of Moshikou, Shijingshan District, Beijing. Moshikou (hub of model), formerly known as the "hub of grindstone," came into shape in the Western Zhou Dynasty and rose to its reputation with rich grindstone production in the Ming and Qing dynasties. It was along the ancient trade route from Beijing to beyond the Great Wall and later renamed "hub of model," indicating the model of various villages.

In the past, the Camel Bell Ancient Road was a bustling thoroughfare for horses, carriages, and traders and was a major transportation hub for coal, timber, and leather goods in the west of Beijing. The sounds of camel bells and hawking were heard

everywhere. The Rickshaw Boy in Lao She's book had walked on this very street. The current historical and cultural communities of Moshikou retain the ancient dwellings of the Ming and Qing dynasties and refresh themselves by introducing multiple business forms such as bookshops, cafés, specialty restaurants, homestays, cultural and creative shops, and cultural experiences. The organic way revives the ancient trade route. Ancient charm and new ideas collide here, leading to a brilliant chemical reaction. Visitors could appreciate the peerless murals in Fahai Temple, enjoy the "eight wonders of Beijing" in Chengen Temple, admire the superb stone carving at Tian Yi's tomb, study the glacier scratching traces in prehistoric times, recall the golden autumn in Beijing described by Lao She, and read books leisurely in Jingxi Book Store.

The magnificent turn of the old street around culture gathers the passion of contemporary people to life. It is "awakening" and "dialogue" and the magic skill of craftsmen. 